

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

Utgiven i Helsingfors den 22 januari 2024

6/2024

(Finlands författningssamlings nr 44/2024)

Statsrådets förordning om överenskommelsen med Nederländerna om ombyte och ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information

I enligt med statsrådets beslut föreskrivs med stöd av 2 och 3 § i lagen om överenskommelsen med Nederländerna om ombyte och ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information (1184/2023):

1 §

Den i Haag den 22 februari 2022 mellan Republiken Finland och Konungariket Nederländerna ingångna överenskommelsen om ombyte och ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information träder i kraft den 1 februari 2024 enligt vad som har avtalats.

Överenskommelsen har godkänts av riksdagen den 28 november 2023 och av republikens president den 21 december 2023. Noterna om godkännandet har utväxlats den 21 december 2023.

2 §

De bestämmelser i överenskommelsen som inte hör till området för lagstiftningen ska gälla som förordning.

3 §

Lagen om överenskommelsen med Nederländerna om ombyte och ömsesidigt skydd av säkerhetsklassificerad information (1184/2023) träder i kraft den 1 februari 2024.

4 §

Denna förordning träder i kraft den 1 februari 2024.

Helsingfors 18.1.2024

Utrikesminister Elina Valtonen

Jurist Mikael Raivio

**ÖVERENSKOMMELSE
MELLAN REPUBLIKEN FINLAND
OCH
KONUNGARIKET NEDERLÄNDERNA
OM UTBYTE OCH ÖMSESIDIGT
SKYDD AV SÄKERHETSKLASSIFICERAD INFORMATION**

Republiken Finland och Konungariket Nederländerna, nedan "parterna",

har för att säkerställa det ömsesidiga skyddet av säkerhetsklassificerad information med hänsyn till den nationella säkerheten kommit överens om följande:

Artikel 1
Syfte

Syftet med denna överenskommelse är att säkerställa skyddet av sådan säkerhetsklassificerad information som utbyts mellan parterna eller mellan juridiska eller fysiska personer inom deras jurisdiktion, eller som skapas inom ramen för ett bilateralt program enligt denna överenskommelse. Denna överenskommelse innehåller bestämmelser om säkerhetsförfaranden och arrangemang för detta skydd.

Artikel 2
Definitioner

I denna överenskommelse avses med
a) "**säkerhetsklassificerat kontrakt**" ett kontrakt eller underleverantörskontrakt som förutsätter eller som har anknytning till säkerhetsklassificerad information,

**AGREEMENT
BETWEEN THE REPUBLIC OF
FINLAND
AND
THE KINGDOM OF THE
NETHERLANDS
CONCERNING THE EXCHANGE AND
MUTUAL PROTECTION OF CLASSIFIED INFORMATION**

The Republic of Finland and the Kingdom of the Netherlands, Hereinafter referred to as "the Parties",

In order to ensure the mutual protection of Classified Information have, in the interests of national security, agreed upon the following:

Article 1
Purpose

The purpose of this Agreement is to ensure the protection of Classified Information exchanged between the Parties or between legal entities or individuals under their jurisdiction, or generated in the framework of a bilateral program under this Agreement. The Agreement sets out the security procedures and arrangements for such protection.

Article 2
Definitions

For the purpose of this Agreement:

a) "**Classified Contract**" means any contract or subcontract, which requires or involves Classified Information.

b) **”säkerhetsklassificerad information”** information eller material som har säkerhetsklassificerats av någondera parten och vars obehöriga röjande eller förlust i olika grad skulle kunna skada någondera partens eller båda parternas intressen,

c) **”behörig säkerhetsmyndighet”** nationell säkerhetsmyndighet eller något annat behörigt organ som i enlighet med parternas nationella lagar och bestämmelser har beordrats att svara för genomförandet och efterlevnaden av denna överenskommelse,

d) **”kontraktspart”** fysisk eller juridisk person som har rättskapacitet att ingå kontrakt,

e) **”säkerhetsutredning av företag”** en positiv bedömning av den behöriga säkerhetsmyndigheten om att ett företag har vidtagit lämpliga säkerhetsåtgärder och kan beviljas tillgång till samt hantering av säkerhetsklassificerad information upp till och inklusive en angiven nivå i enlighet med nationella lagar och bestämmelser,

f) **”informationsbehov”** en fysisk eller juridisk persons behov av att få tillgång till, få kännedom om eller komma i besittning av säkerhetsklassificerad information för att utföra officiella uppgifter eller tjänster,

g) **”ursprungspart”** den part under vars överinseende den säkerhetsklassificerade informationen har skapats,

e) **”säkerhetsutredning av person”** en positiv bedömning av den behöriga säkerhetsmyndigheten om att en fysisk person har genomgått en säkerhetsutredning och kan beviljas tillgång till samt hantering av säkerhetsklassificerad information upp till och inklusive en angiven nivå i enlighet med nationella lagar och bestämmelser,

i) **”utlämnande part”** den part eller den kontraktspart inom partens jurisdiktion som lämnar ut säkerhetsklassificerad information till den mottagande parten i enlighet med denna överenskommelse,

b) **“Classified Information”** means any information or material designated by a security classification by one of the Parties the unauthorised disclosure or loss of which could cause varying degrees of prejudice to the interests of one or both of the Parties.

c) **“Competent Security Authority”** means a National Security Authority or any other competent body authorised in accordance with the national laws and regulations of the Parties which is responsible for the implementation of and compliance with this Agreement.

d) **“Contractor”** means any individual or legal entity with the capacity to enter into contracts.

e) **“Facility Security Clearance”** means the positive determination by the Competent Security Authority that a facility has in place appropriate security measures to access and handle Classified Information up to and including a specified security classification level, in accordance with national laws and regulations.

f) **“Need to know”** means the requirement for an individual or a legal entity for access to, knowledge of or possession of Classified Information to perform official tasks or services.

g) **“Originating Party”** means the Party under whose authority Classified Information has been created.

h) **“Personnel Security Clearance”** means the positive determination by the Competent Security Authority that an individual has been security cleared to access and handle Classified Information up to and including a specified classification level, in accordance with its national laws and regulations.

j) **"mottagande part"** den part eller den kontraktspart inom partens jurisdiktion som tar emot säkerhetsklassificerad information av den utlämnande parten i enlighet med denna överenskommelse,

k) **"säkerhetsklassificeringsanvisningar"** en handling som hänför sig till ett säkerhetsklassificerat kontrakt och där de delar i kontraktet som innehåller säkerhetsklassificerad information fastställs och de tillämpliga säkerhetsklasserna anges,

l) **"informationssäkerhetsincident"** en gärning eller försummelse i strid med nationella lagar och bestämmelser som leder till obehörig tillgång till eller röjande, förlust eller äventyrande av den andra partens säkerhetsklassificerade information,

m) **"tredje part"** en sådan internationell organisation eller stat, inklusive sådana juridiska och fysiska personer inom dess jurisdiktion som inte är part i denna överenskommelse.

Artikel 3

Behöriga säkerhetsmyndigheter

1. Parternas behöriga säkerhetsmyndigheter anges i bilaga 1 till denna överenskommelse.

2. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska ge varandra officiella kontaktuppgifter.

Artikel 4

Säkerhetsklasser

1. Följande säkerhetsklasser hos parterna motsvarar varandra och de säkerhetsklasser som fastställs i parternas nationella lagstiftning:

i) **"Providing Party"** means the Party or Contractor under its jurisdiction, which provides Classified Information to the Receiving Party under this Agreement.

j) **"Receiving Party"** means the Party or Contractor under its jurisdiction, which receives Classified Information from the Providing Party under this Agreement.

k) **"Security Classification Guide"** means a document associated with a Classified Contract that identifies each part of that Classified Contract which contains Classified Information, specifying the applicable security classification levels.

l) **"Security Incident"** means an act or an omission, contrary to national laws and regulations, which results in unauthorised access, disclosure, loss or compromise of Classified Information of the other Party.

m) **"Third Party"** means any international organisation or state, including legal entities or individuals under its jurisdiction, which is not a Party to this Agreement.

Article 3

Competent Security Authorities

1. The Competent Security Authorities of the Parties are listed in Annex 1 of this Agreement.

2. The Competent Security Authorities shall provide each other with official contact details.

Article 4

Security classification levels

1. The following security classifications of the Parties are equivalent and correspond to the security classification levels specified in their national legislation:

I Republiken Finland For the Republic of Finland	I Konungariket Nederländerna, For the Kingdom of the Netherlands	Motsvarighet på engelska Equivalent in English¹
ERITTÄIN SALAINEN eller / or YTTERST HEMLIG	Stg ZEER GEHEIM	TOP SECRET
SALAINEN eller / or HEMLIG	Stg GEHEIM	SECRET
LUOTTAMUKSELLINEN eller / or KONFIDENTIELL	Stg CONFIDENTIEEL	CONFIDENTIAL
KÄYTTÖ RAJOITETTU eller / or BEGRÄNSAD TILLGÅNG	DEPARTEMENTAAL VERTROUWELIJK	RESTRICTED

2. Parterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att den mottagande parten förser all sådan säkerhetsklassificerad information som avses i denna överenskommelse och som den tagit emot av den utlämnande parten med en märkning om säkerhetsklass som motsvarar den säkerhetsklass som ursprungsparten har angett i enlighet med det syfte som anges i artikel 1 i denna överenskommelse.

3. Parterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att den mottagande parten inte utan skriftligt samtycke av ursprungsparten ändrar eller upphäver säkerhetsklassificeringen av sådan säkerhetsklassificerad information som den tar emot och som avses i denna överenskommelse.

2. The Parties shall take all appropriate measures to ensure that the Receiving Party shall mark all the Classified Information under this Agreement that it has received from the Providing Party with the security classification that corresponds to the security classification given by the Originating Party in accordance with the scheme contained in paragraph 1 of this Article.

3. The Parties shall take all appropriate measures to ensure that the Receiving Party shall not modify or revoke the security classification of received Classified Information under this Agreement without the written approval of the Originating Party.

¹När denna överenskommelse tillämpas ska den engelska motsvarigheten i denna säkerhetsklass användas. De officiella säkerhetsklasser som används för märkning av säkerhetsklassificerad information anges på finska/svenska och nederländska.

4. Ursprungsparten ska säkerställa att den mottagande parten underrättas om eventuella ändringar av säkerhetsklassen för den säkerhetsklassificerade information som har lämnats ut.

Artikel 5

Skydd av säkerhetsklassificerad information

1. Parterna ska vidta alla lämpliga åtgärder i enlighet med sina nationella lagar och bestämmelser för att skydda sådan säkerhetsklassificerad information som avses i denna överenskommelse. De ska ge denna information åtminstone samma skyddsnivå som egen information i motsvarande säkerhetsklass. Vid elektronisk förmedling av säkerhetsklassificerad information i ett oskyddat nätverk ska den mottagande parten använda krypteringsverktyg.

2. Parterna ska inte ge tredje parter tillgång till säkerhetsklassificerad information utan ursprungspartens skriftliga förhandssamtycke.

3. Tillgång till säkerhetsklassificerad information beviljas endast sådana fysiska personer som har ett informationsbehov, som har instruerats om sitt ansvar i skyddet av säkerhetsklassificerad information, som har undertecknat en sekretessförbindelse och/eller som har en lagstadgad tystnadsplikt och för vilka respektive säkerhetsklass motsvarande intyg över säkerhetsutredning av person har utfärdats eller som på grund av sina uppgifter på behörigt sätt fått tillgång till säkerhetsklassificerad information, i samtliga fall i enlighet med gällande nationella lagar och bestämmelser.

4. Säkerhetsutredning av person krävs inte för tillgång till säkerhetsklassificerad information i en säkerhetsklass som motsvarar den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "RESTRICTED".

5. Säkerhetsklassificerad information får endast användas för det ändamål för vilket den har lämnats ut.

4. The Originating Party shall ensure that the Receiving Party will be informed of any change in the security classification level of the Classified Information provided.

Article 5

Protection of Classified Information

1. The Parties shall take all appropriate measures in accordance with their national laws and regulations so as to protect Classified Information referred to in this Agreement. They shall afford such information at least the same protection as they afford to their own information at the corresponding security classification level. Electronic transmission of Classified Information in an unprotected network by the Receiving Party shall take place using cryptographic tools.

2. The Parties shall not provide access to Classified Information to Third Parties without the prior written consent of the Originating Party.

3. Access to Classified Information shall be limited to individuals who have a 'Need-to-know', are briefed on their responsibilities for the protection of Classified Information, have signed a statement of confidentiality and/or are legally bound to confidentiality and who hold a Personnel Security Clearance at the corresponding level or are authorised to have access to such information by virtue of their function, all in accordance with national laws and regulations.

4. A Personnel Security Clearance is not required for access to Classified Information at the security classification level equivalent to "RESTRICTED" as mentioned in Article 4 of this Agreement.

5. Classified Information shall be used solely for the purpose for which it has been provided.

Artikel 6
Säkerhetssamarbete

1. För säkerställande av att parternas säkerhetskrav motsvarar varandra ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna på begäran informera varandra om sina nationella lagar, bestämmelser, verksamhetsprinciper och rutiner för skydd av säkerhetsklassificerad information.

2. På begäran av den ena partens behöriga säkerhetsmyndighet ska den andra partens behöriga säkerhetsmyndighet skriftligen bekräfta att ett giltigt intyg över säkerhetsutredning av person eller av företag har utfärdats.

3. I enlighet med parternas gällande nationella lagar och bestämmelser ska de behöriga säkerhetsmyndigheterna på begäran bistå varandra vid utförandet av säkerhetsutredning av företag eller av person.

4. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska utan dröjsmål skriftligen underrätta varandra om ändringar i bekräftat utfärdade intyg över vedertagna säkerhetsutredningar av person eller av företag.

5. Samarbetet inom ramen för denna överenskommelse ska ske på engelska.

Artikel 7
Säkerhetsklassificerade kontrakt

1. Den mottagande partens behöriga säkerhetsmyndighet ska på begäran meddela ursprungspartens behöriga säkerhetsmyndighet huruvida ett sådant lämpligt intyg över säkerhetsutredning av företag som motsvarar den säkerhetsklass som krävs har utfärdats till den föreslagna kontraktsparten, som deltar i förhandlingar som föregår säkerhetsklassificerade kontrakt.

Article 6
Security co-operation

1. In order to maintain comparable standards of security, the Competent Security Authorities shall, on request, inform each other about their national laws and regulations, policies and practices for protecting Classified Information.

2. On request of the Competent Security Authority of one Party, the Competent Security Authority of the other Party shall issue a written confirmation that a valid Personnel Security Clearance or Facility Security Clearance has been issued.

3. The Competent Security Authorities shall assist each other in carrying out Facility Security Clearance and Personnel Security Clearance investigations on request and in accordance with national laws and regulations.

4. The Competent Security Authorities shall promptly notify each other in writing about changes in recognised Personnel Security Clearances and Facility Security Clearances for whom or for which a confirmation has been provided.

5. The co-operation under this Agreement shall be effected in English.

Article 7
Classified Contracts

1. Upon request, the Competent Security Authority of the Receiving Party shall inform the Competent Security Authority of the Originating Party whether a proposed Contractor participating in precontract negotiations of a Classified Contract has been issued an appropriate Facility Security Clearance corresponding to the required security classification level.

2. If a Party or a Contractor under its jurisdiction grants a Classified Contract at the Security Classification Levels equivalent to "CONFIDENTIAL" or above as mentioned

2. Om en part eller en kontraktspart som omfattas av partens jurisdiktion ingår ett säkerhetsklassificerat kontrakt i en säkerhetsklass som motsvarar den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "CONFIDENTIAL" eller en högre klass med en kontraktspart eller underleverantör som omfattas av den andra partens jurisdiktion ska den förstnämnda parten eller kontraktsparten få en skriftlig bekräftelse från den andra parten om att den andra partens kontraktspart har fått ett intyg över säkerhetsutredning av företag.

3. Vid öppna anbudsförfaranden får den mottagande partens behöriga säkerhetsmyndighet utan formell begäran överlämna de relevanta intygen över säkerhetsutredning av företag till ursprungspartens behöriga säkerhetsmyndighet.

4. Säkerhetsutredning av företag krävs inte för säkerhetsklassificerade kontrakt i en säkerhetsklass som motsvarar den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "RESTRICTED".

5. Representanter för parternas behöriga säkerhetsmyndigheter får besöka varandra för att bedöma effekten av de åtgärder som en kontraktspart har vidtagit för att skydda säkerhetsklassificerad information med anknytning till ett säkerhetsklassificerat kontrakt.

6. Samtliga säkerhetsklassificerade kontrakt som ingås i enlighet med denna överenskommelse ska innehålla säkerhetskrav som tar hänsyn till följande:

- a) säkerhetsklassificeringsanvisningar,
- b) kontaktuppgifter till de behöriga säkerhetsmyndigheter som ansvarar för genomförandet av säkerhetsklassificerade kontrakt och för tillsynen över skyddet av säkerhetsklassificerad information med anknytning till överenskommelsen,
- c) lagar och bestämmelser som gäller skydd av säkerhetsklassificerad information,
- d) förfarandet och kraven för tillgång till säkerhetsklassificerad information,

in Article 4 of this Agreement, with a (Sub-)Contractor under the jurisdiction of the other Party, it shall first obtain written confirmation from the other Party that the Contractor has been granted a Facility Security Clearance.

3. In the case of an open tender the Competent Security Authority of the Receiving Party may provide the Competent Security Authority of the Originating Party with the relevant Facility Security Clearance certificates without a formal request.

4. A Facility Security Clearance is not required for Classified Contracts at the security classification level equivalent to "RESTRICTED" as mentioned in Article 4 of this Agreement.

5. Representatives of the Competent Security Authorities of the Parties may visit each other in order to analyse the efficiency of the measures adopted by a Contractor for the protection of Classified Information involved in a Classified Contract.

6. Every Classified Contract concluded in accordance with this Agreement shall include security requirements which identify the following aspects:

- a) a Security Classification Guide;
- b) contact details of the Competent Security Authorities responsible for implementing the Classified Contract and for overseeing the protection of Classified Information related to the Classified Contract;
- c) laws and regulations concerning the protection of Classified Information;
- d) procedure and requirements for access to Classified Information;
- e) handling and storing of Classified Information;

- e) hantering och lagring av säkerhetsklassificerad information,
- f) överföring och elektronisk förmedling av säkerhetsklassificerad information,
- g) märkning av säkerhetsklassificerad information,
- h) skyldighet att övervaka säkerhetsbeteenden och underrätta den nationella behöriga säkerhetsmyndigheten om eventuella informationssäkerhetsincidenter,
- i) skyddet av säkerhetsklassificerad information efter det att ett kontrakt har löpt ut,
- j) utplåning eller återlämnande av säkerhetsklassificerad information,
- k) utlämnande av uppgifter om ett säkerhetsklassificerat kontrakt.

7. Den behöriga säkerhetsmyndigheten för den part som godkänner ingåendet av ett säkerhetsklassificerat kontrakt ska sända en kopia av den del av kontraktet som gäller säkerhetskraven till den mottagande partens behöriga säkerhetsmyndighet för att underlätta tillsynen över säkerhetsaspekter i fråga om kontraktet.

8. När verksamhet som bygger på ett säkerhetsklassificerat kontrakt är förenad med besök av någondera partens personal i den andra partens land ska godkännandet av dessa besök ske i enlighet med de förfaranden som anges i artikel 10 i denna överenskommelse.

9. Om en kontraktspart låter en underleverantör genomföra delar av ett säkerhetsklassificerat kontrakt ska kontraktsparten och underleverantören säkerställa att denna artikel iakttas.

Artikel 8

Förmedling av säkerhetsklassificerad information mellan parterna

1. Säkerhetsklassificerad information förmedlas i enlighet med den utlämnande partens nationella lagar och bestämmelser eller på något annat sätt som avtalas mellan de behöriga säkerhetsmyndigheterna.

- f) transportation and electronic transmission of Classified Information;
- g) marking of Classified Information;

h) obligation to monitor security conduct and notify its Competent Security Authority in case of any Security Incident;

i) protection of Classified Information after termination of the Classified Contract;

j) destroying or returning of Classified Information;

k) release of information related to the Classified Contract.

7. The Competent Security Authority of the Party authorising the award of the Classified Contract shall forward a copy of the security requirements chapter, to the Competent Security Authority of the Receiving Party, to facilitate the security oversight of the contract.

8. The procedures for the approval of visits associated with Classified Contract activities by personnel of one Party to the other Party shall be in accordance with Article 10 of this Agreement.

9. If a Contractor sub-contracts parts of a Classified Contract, the Contractor and the Sub-contractor shall ensure the observance of this Article.

Article 8

Transmission of Classified Information between the Parties

1. Classified Information shall be transmitted in accordance with national laws and regulations of the Providing Party or as otherwise agreed between the Competent Security Authorities.

2. The Parties may electronically transmit Classified Information protected by crypto-

2. Parterna får i enlighet med de förfaranden som godkänts av de behöriga säkerhetsmyndigheterna elektroniskt förmedla säkerhetsklassificerad information som skyddas med krypteringssätt.

Artikel 9

Kopiering, översättning, och utplåning av säkerhetsklassificerad information

1. Kopior och översättningar av säkerhetsklassificerad information ska föras med märkning och skyddas på samma sätt som den ursprungliga säkerhetsklassificerade informationen.

2. Antalet översättningar och kopior ska begränsas till det minimum som användning enligt denna överenskommelse kräver och de får endast göras av personer som enligt nationella lagar och bestämmelser har rätt att få tillgång till säkerhetsklassificerad information i samma säkerhetsklass som den säkerhetsklassificerade information som översätts eller kopieras.

3. Översättningar ska föras med en lämplig märkning på översättningens språk om att de innehåller säkerhetsklassificerad information från den utlämnande parten.

4. Säkerhetsklassificerad information i en säkerhetsklass som motsvarar den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "TOP SECRET" får inte översättas eller kopieras utan ursprungspartens skriftliga samtycke.

5. Säkerhetsklassificerad information i en säkerhetsklass som motsvarar den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "TOP SECRET" får inte utplånas utan ursprungspartens skriftliga förhandssamtycke. Informationen ska återlämnas till ursprungsparten efter det att den utlämnande parten och den mottagande parten anser att informationen inte längre behövs.

graphic means in accordance with procedures to be approved by the Competent Security Authorities.

Article 9

Reproduction, translation and destruction of Classified Information

1. Reproductions and translations of Classified Information shall be marked and placed under the same protection as the original Classified Information.

2. Translations or reproductions shall be limited to the minimum required for use under this Agreement and shall be made only by individuals who are authorized in accordance with national laws and regulations to access Classified Information at the Security Classification Level of the Classified Information being translated or reproduced.

3. Translations shall contain a suitable annotation in the language in which they have been translated, indicating that they contain Classified Information of the Providing Party.

4. Classified Information marked at the Security Classification Level equivalent to "TOP SECRET" as mentioned in Article 4 of this Agreement, shall not be translated or reproduced without the prior written consent of the Originating Party.

5. Classified Information marked at the Security Classification Level equivalent to "TOP SECRET" as mentioned in Article 4 of this Agreement shall not be destroyed without the prior written consent of the Originating Party. It shall be returned to the Originating Party after it is no longer considered necessary by the Providing and Receiving Parties.

6. Classified Information marked up to and including the Security Classification Levels equivalent to "SECRET" as mentioned in Article 4 of this Agreement, shall be destroyed after it is no longer considered necessary by the Receiving Party, in accordance with its national laws and regulations.

6. Säkerhetsklassificerad information upp till och inklusive den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "SECRET" ska utplånas i enlighet med nationella lagar och bestämmelser när den mottagande parten anser att informationen inte längre behövs.

7. Om en krissituation gör det omöjligt att skydda säkerhetsklassificerad information som har lämnats ut i enlighet med denna överenskommelse, ska informationen omedelbart utplånas. Den mottagande parten ska utan dröjsmål skriftligen underrätta den utlämnande partens behöriga säkerhetsmyndighet om att den säkerhetsklassificerade informationen har utplånats.

Artikel 10 *Besök*

1. För besök som förutsätter tillgång till säkerhetsklassificerad information i och högre än den i artikel 4 i denna överenskommelse nämnda säkerhetsklassen "CONFIDENTIAL" krävs skriftligt förhandssamtycke av den berörda behöriga säkerhetsmyndigheten, om inte de behöriga säkerhetsmyndigheterna sinsemellan avtalar om något annat.

2. Besökare ska minst fjorton dagar före den föreslagna tidpunkten för besöket lämna en begäran om besök till den behöriga säkerhetsmyndigheten, som förmedlar begäran till den andra partens behöriga säkerhetsmyndighet. I brådskande fall kan en begäran om besök lämnas inom en kortare tidsfrist, om de behöriga säkerhetsmyndigheterna kommer överens om detta på förhand.

3. Begäran om besök ska innehålla följande:

- a) besökarens hela namn, födelsedatum och födelseort, medborgarskap samt passets eller identitetskortets nummer,
- b) besökarens officiella befattning och namnet på den organisation som han eller hon företräder,
- c) bekräftelse av intyg över säkerhetsutredning av person som har utfärdats besökaren samt intygets giltighet,

7. If a crisis situation makes it impossible to protect Classified Information provided under this Agreement, the Classified Information shall be destroyed immediately. The Receiving Party shall notify promptly in writing the Competent Security Authority of the Providing Party about the destruction of this Classified Information.

Article 10 *Visits*

1. Visits requiring access to Classified Information at the level "CONFIDENTIAL" or above as mentioned in Article 4 of this Agreement are subject to the prior written consent of the respective Competent Security Authority, unless otherwise agreed between the Competent Security Authorities.

2. The visitor shall submit the request for visit at least fourteen days in advance of the proposed date of the visit to his Competent Security Authority, which shall forward it to the Competent Security Authority of the other Party. In urgent cases, the request for visit may be submitted at a shorter notice, subject to prior coordination between the Competent Security Authorities.

3. Request for visit shall include:

- a) full name of the visitor, date and place of birth, nationality and passport/ID card number;
- b) official title of the visitor and name of the organization the visitor represents;
- c) confirmation of the visitor's Personnel Security Clearance and its validity;
- d) date and duration of the visit. In the case of recurring visits the total period covered by the visits shall be stated;
- e) purpose of the visit and the anticipated Security Classification Level of Classified Information to be discussed or accessed;

d) besökets tidpunkt och längd. För upprepade besök ska hela den period under vilken besöken kommer att äga rum anges,

e) besökets syfte och säkerhetsklassen för den säkerhetsklassificerade information som sannolikt diskuteras med besökaren eller som han eller hon antas få tillgång till,

f) namn på och adress, telefonnummer, faxnummer och e-postadress till samt kontaktperson vid den anläggning som ska besökas,

g) daterad och stämplad underskrift av en företrädare för den behöriga säkerhetsmyndigheten i besökarens land.

4. De behöriga säkerhetsmyndigheterna kan sinsemellan komma överens om en förteckning över besökare som är berättigade till upprepade besök. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska sinsemellan komma överens om övriga detaljer i fråga om upprepade besök. Tillstånd för upprepade besök är dock giltiga i högst 12 månader.

5. Sådan säkerhetsklassificerad information som har lämnats till eller förvärvats av en besökare behandlas i enlighet med bestämmelserna i denna överenskommelse.

Artikel 11

Informationssäkerhetsincident

1. De behöriga säkerhetsmyndigheterna ska omedelbart skriftligen underrätta varandra om upptäckta eller misstänkta informationssäkerhetsincidenter som inkluderar säkerhetsklassificerad information.

2. Den mottagande parten ska omedelbart utreda den upptäckta eller misstänkta informationssäkerhetsincidenten. Ursprungspartens behöriga säkerhetsmyndighet ska vid behov samarbeta vid utredningen.

3. Den behöriga säkerhetsmyndigheten ska i enlighet med sina nationella lagar och bestämmelser vidta lämpliga åtgärder för att begränsa följderna av en informationssäkerhetsincident och förhindra att den upprepas. Ursprungspartens behöriga säkerhetsmyndighet ska

f) name, address, phone/fax number, e-mail address and point of contact of the facility to be visited;

g) dated and stamped signature of a representative of the visitor's Competent Security Authority.

4. The Competent Security Authorities may agree on a list of visitors entitled to recurring visits. The Competent Security Authorities shall agree on the further details of the recurring visits. However the validity of authorisations for recurring visits shall not exceed twelve (12) months.

5. Classified Information provided to or acquired by a visitor shall be treated in accordance with the provisions of this Agreement.

Article 11

Security Incident

1. The Competent Security Authorities shall immediately inform each other in writing of any actual or suspected Security Incident involving Classified Information.

2. The Receiving Party shall investigate immediately any actual or suspected Security Incident. The Competent Security Authority of the Originating Party shall, if required, cooperate in the investigation.

3. The Competent Security Authority shall take appropriate measures in accordance with its national laws and regulations to limit the consequences of the incident and to prevent a recurrence. The Competent Security Authority of the Originating Party shall be informed of the outcome of the investigation and, if any, of measures taken.

Article 12

Costs

Each Party shall bear its own costs incurred in the course of implementing its obligations under this Agreement.

dighet ska underrättas om resultatet av utredningen och om eventuella åtgärder som har vidtagits.

Artikel 12 *Kostnader*

Vardera parten ska stå för sina kostnader när de uppfyller förpliktelseerna enligt denna överenskommelse.

Artikel 13 *Tvistlösning*

Tvister om tolkningen och tillämpningen av denna överenskommelse ska uteslutande lösas genom samråd mellan parterna.

Artikel 14 *Förhållande till andra överenskommelser*

Denna överenskommelse ersätter inte sådana internationella överenskommelser som redan har ingåtts eller som eventuellt kan komma att ingås och som uttryckligen avser rättshandlingar som annars skulle omfattas av denna överenskommelse.

Artikel 15 *Genomförandearrangemang*

Parternas behöriga myndigheter får vidta genomförandearrangemang i enlighet med denna överenskommelse.

Artikel 16 *Slutbestämmelser*

1. Denna överenskommelse gäller tills vidare. Vardera parten ska via diplomatiska kanaler underrätta den andra parten när de nationella förfaranden som krävs för ikraftträdandet av denna överenskommelse har slutförts. Denna överenskommelse träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter att den senare underrättelsen har tagits emot.

2. När det gäller Konungariket Nederländerna ska denna överenskommelse tillämpas på de delar av Nederländerna som är be-

Article 13 *Dispute resolution*

Any dispute on the interpretation or application of this Agreement shall be settled exclusively through negotiation between the Parties.

Article 14 *Relation to other agreements*

This Agreement does not prevail over any international agreement that has already been or may be entered into and that specifically governs a transaction otherwise governed by this Agreement.

Article 15 *Implementing arrangements*

The appropriate authorities of the Parties may conclude implementing arrangements pursuant to this Agreement.

Article 16 *Final provisions*

1. This Agreement is concluded for an indefinite period of time. Each Party shall notify the other Party through diplomatic channels once the national procedures necessary for entry into force of this Agreement have been completed. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the receipt of the latter notification.

2. With regard to the Kingdom of the Netherlands, this Agreement shall apply to the European part of the Netherlands and the Caribbean part of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba).

3. This Agreement, including its Annex, may be amended with the mutual consent of the Parties. Either Party may propose amendments to this Agreement, including its Annex, at any time through diplomatic channels. Such amendments shall enter into force under the conditions laid down in paragraph 1 of this Article, with the exception of an amendment of the Annex, which

lägna i Europa och de delar av Nederländerna som är belägna i Karibien (öarna Bonaire, Sint Eustatius och Saba).

3. Denna överenskommelse och dess bilagor kan ändras genom ömsesidigt samtycke mellan parterna. Vardera parten kan när som helst via diplomatiska kanaler föreslå ändringar i denna överenskommelse och dess bilaga. Ändringarna träder i kraft enligt de villkor som anges i artikel 1, med undantag av ändringar i bilagan, vilka träder i kraft vid en tidpunkt som parterna sinsemellan kommer överens om.

4. En part får när som helst skriftligen säga upp denna överenskommelse via diplomatiska kanaler. I sådana fall upphör överenskommelsen att gälla sex månader efter mottagandet av en sådan underrättelse.

5. Oavsett uppsägning av denna överenskommelse ska all information som har lämnats ut eller skapats inom ramen för överenskommelsen skyddas i enlighet med överenskommelsen så länge som informationen är säkerhetsklassificerad.

6. Efter det att denna överenskommelse har trätt i kraft ska Konungariket Nederländerna utan dröjsmål vidta åtgärder för att registrera överenskommelsen hos Förenta nationernas sekretariat i enlighet med artikel 102 i Förenta nationernas stadga.

Till bekräftelse härav har representanter för parterna, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat denna överenskommelse.

Upprättad i Haag den 22 februari 2022 i två originalexemplar på engelska.

För Republiken Finland

Päivi Kaukoranta

amendment shall enter into force on a date to be agreed upon by the Parties.

4. A Party may terminate this Agreement in writing at any time through diplomatic channels. In this case, the Agreement shall expire six months after receipt of such notification.

5. Regardless of the termination of this Agreement, all Classified Information released or generated under this Agreement shall be protected in accordance with this Agreement for as long as it remains classified.

6. After the entry into force of this Agreement, the Kingdom of the Netherlands shall take immediate measures to have the Agreement registered by the Secretariat of the United Nations in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS whereof the duly authorised representatives of the Parties have signed this Agreement,

Done in the Hague on the 22nd day of February 2022 in two original copies, in the English language.

For the Republic of Finland

Päivi Kaukoranta

For the Kingdom of the Netherlands

Simone Smit

6/2024

För Konungariket Nederländerna

Simone Smit